

# Gigaset

E710 - E710A - E710H

## 数字无绳电话机 产品使用说明书

For the English user manual, please contact us by E-mail:  
[service@cn.gigaset.com](mailto:service@cn.gigaset.com)  
or download from:  
[www.gigaset.com/cn](http://www.gigaset.com/cn)

GIGASET. INSPIRING CONVERSATION.  
**MADE IN GERMANY**

# 目录

<b>安全预防措施</b>	<b>1</b>	<b>手柄设置</b>	<b>21</b>
<b>概述</b>	<b>2</b>	菜单语言	21
<b>手柄简介</b>	<b>3</b>	显示屏	21
<b>基座简介</b>	<b>6</b>	自动接听	21
<b>使用前的准备</b>	<b>7</b>	手柄铃声	21
检查包装内容	7	提示音/低音	22
安装基座与充电座	8	手柄复位	22
安装手柄	9	<b>基座设置</b>	<b>23</b>
设置日期和时间	10	基座铃声	23
待机状态	12	呼入等待音乐	23
<b>基座基本操作说明</b>	<b>13</b>	系统PIN码	23
<b>通话</b>	<b>14</b>	基座复位	23
拨打/接听 电话	14	<b>当电话连接到PABX时的设置</b>	<b>24</b>
通话音量	14	拨号方式	24
通话闭音	14	闪断时间	24
来电显示	15	取线时间	24
拨号预选	15	暂停时间	24
<b>ECO模式</b>	<b>15</b>	临时切换至音频拨号	24
<b>电话簿与列表</b>	<b>16</b>	<b>答录机（E710A适用）</b>	<b>25</b>
电话簿	16	用手柄操作	25
快速拨号/IP拨号	16	远程控制答录机	26
重拨列表	17	答录机设置	26
来电列表	18	<b>附录</b>	<b>27</b>
<b>使用多个手柄</b>	<b>19</b>	<b>菜单树</b>	<b>30</b>
注册手柄	19		
注销手柄	19		
寻呼手柄	19		
内部通话	19		
通话转移	19		
三方通话	20		
闹钟	20		

# 安全预防措施

## 注意：

使用前请仔细阅读安全须知和操作说明。  
教您的孩子正确使用话机，以免发生危险。  
本说明书中描述的功能并非在所有国家/地区都适用。



请按基座底部的相关说明使用指定的电源适配器。



请使用**指定型号的充电电池**（见第28页）。其它型号的电池或非充电电池，可能会危害健康或对身体造成伤害。如果发现充电电池有明显损坏，必须立即更换。



本话机使用时可能会影响附近医疗设备的正常工作。请注意在这些特殊环境中使用的技术要求，例如：在手术室里。如有使用医疗仪器，例如：起搏器；请联系医疗仪器供应商咨询是否容易受外来高频信号干扰。Gigaset产品参数（见第29页）



当铃声响或使用免提时，请勿将手柄背面靠近耳朵。因喇叭位置在手柄背面，此动作可能会对听觉造成不良影响。本电话可能导致助听器发出令人不适的“嗡嗡声”。请联络助听器供应商查询。



不要把基座安装在浴室里。手柄和基座都不防水。



请勿在有爆炸危险的环境下使用手柄，例如：汽车喷漆车间。



将无绳电话给他人使用时请同时附上说明书。



请勿使用有故障的基座，以免对其他无线设备产生干扰。

- 该电话在停电的情况下无法正常工作。
- 键盘锁定时，无法拨出任何紧急号码。

## 概述

### Gigaset E710/E710A 您的高品质选择

感谢您购买了 Gigaset 最新一代产品，它不仅仅只是一部电话：

#### 150 条电话簿

保存电话号码与姓名至电话簿（→第 16 页）；您还可以将重要的联系人设置为 VIP 条目，使用不同的来电铃声和背光色彩以便区分普通来电或是 VIP 来电（→第 16 页）。

#### 免打扰

设置免打扰时间段（→第 22 页）；设置匿名（无来电显示号码）来电静音（→第 22 页）。

#### 其他实用信息

将电话簿传送至其它 Gigaset 产品（→第 17 页）；使用快速拨号（→第 16 页）；调节显示屏背光色彩及对比度（→第 21 页）。

#### 绿色环保

Gigaset 绿色家庭：当您打电话时仍然享受绿色环保的关爱。更多 ECO 技术产品，请访问 [www.gigaset.com/cn](http://www.gigaset.com/cn)

现在开始，请尽情享受全新的通话体验

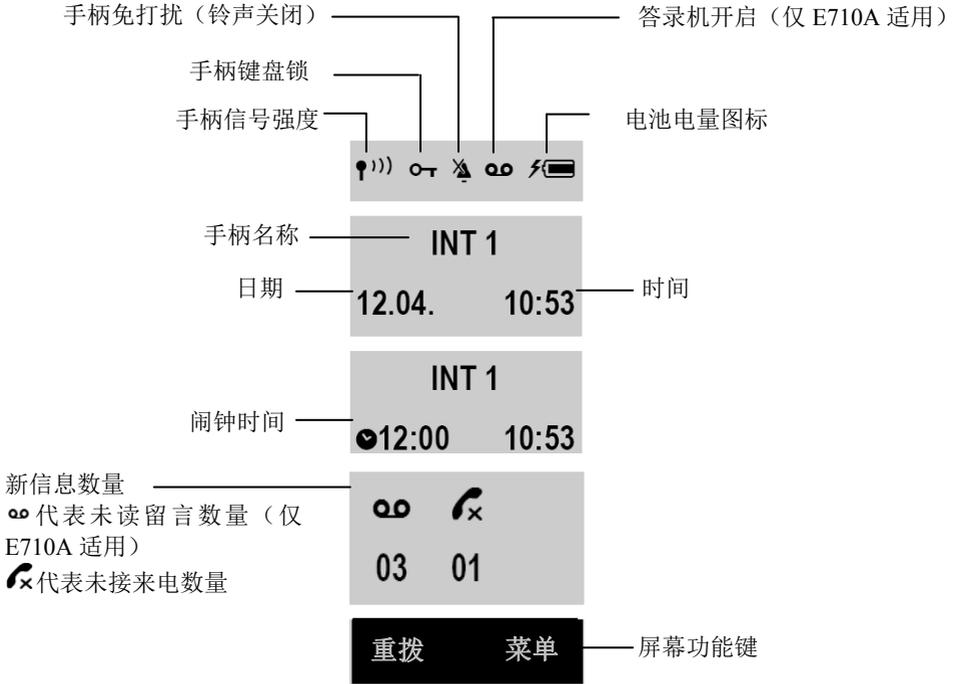
# 手柄简介



1. 信号强度
2. 导航键
  - INT 打开注册列表, 内部呼叫
  - 通话时, 关闭/开启手柄话筒
  - 打开音调设置菜单
  - 打开手柄电话簿
3. 通话/免提键
  - 外线来电时闪烁提醒
  - 短按接听来电/开启重拨列表
  - 通话时再次短按开启/关闭手柄免提
4. 留言快捷键  
长按进入留言菜单
5. \*号键
  - 关闭/开启铃声 (待机时长按)
  - 临时切换至音频拨号
6. 信息键
  - 进入来电/留言列表
  - 有未接来电或留言时闪烁提醒
7. 话筒
8. 闪断键 (长按输入暂停符 P)
9. #号键
  - 开启/关闭键盘锁 (待机时长按)
  - 切换输入法 (电话簿)
10. 挂机/退出/开关机键
  - 结束通话
  - 取消/返回上级菜单
  - 强制返回待机画面 (长按)
  - 关闭/开启手柄 (待机时长按)
11. 屏幕功能键 (上方屏幕显示功能)
12. 显示屏 (待机画面)
13. 电池电量图标
14. 答录机图标 (仅 E710A 适用)

# 手柄显示屏

## 待机状态



## 通话状态



## 其他状态图标

正在拨号



通话已建立



通话结束/中断



外线来电



内线来电



闹钟响铃



答录机正在录音



信息



疑问



请稍等



操作完成

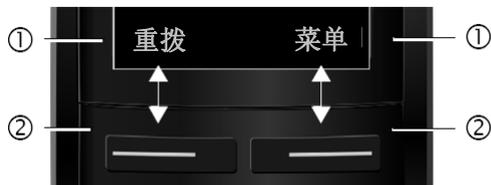


操作失败



## 屏幕功能键

屏幕功能键会根据当前的状态显示而变化  
例如：



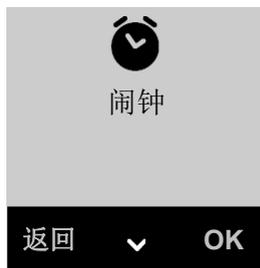
1. 当前显示的功能
2. 对应的屏幕功能键

常用功能键说明

<b>重拨</b>	打开重拨列表
<b>菜单</b>	打开菜单
<b>OK</b>	确认当前选择，进入下一级菜单
<b>删除</b>	光标向左删除一个字符
<b>返回</b>	返回上一级菜单，取消当前操作

## 主菜单图标

-  闹钟
-  语音信箱
-  设置



# 基座简介

您可以使用基座上的按键来进行

- 手动注册新手柄（第 19 页）
- 呼叫所有手柄（第 19 页）
- 操作内置数字答录机（仅 E710A 适用）

## Gigaset E710A 基座



1. 注册/呼叫键
  - 短按呼叫所有手柄
  - 长按进入注册状态
2. 答录机开关键
  - 常亮：答录机开启
  - 闪烁：正在播放/录制留言
3. 音量键（表示减小音量；表示增大音量）
  - 播放留言时：调节留言播放音量
  - 来电响铃时：调节基座铃声音量
4. 播放/停止键（短按播放新留言，长按播放所有留言）
  - 闪烁：有未读留言
  - 快速闪烁：答录机内存已满
5. 快进键（跳过当前留言，播放下一条）
6. 快退键（重播当前留言，再按返回上一条）
7. 删除键（删除当前留言）

**注意：**手柄和基座不能同时操作答录机

## Gigaset E710 基座



注册/呼叫键

- 短按呼叫所有手柄
- 长按进入注册状态

# 使用前的准备

## 检查包装内容

### 系统

1. 一台 Gigaset E710 或 Gigaset E710A 基座
2. 一个基座电源
3. 一部 Gigaset E710H 手柄
4. 两节 AAA 充电电池
5. 一个电池后盖
6. 一根电话线
7. 一本说明书（含保修卡，三包凭证）

### 套装

1. 一台 Gigaset E710 或 Gigaset E710A 基座
2. 一个基座电源
3. 一个手柄充电座
4. 一个充电座电源
5. 两部 Gigaset E710H 手柄
6. 四节 AAA 充电电池
7. 两个电池后盖
8. 一根电话线
9. 一本说明书（含保修卡，三包凭证）

### 子机

1. 一个手柄充电座
2. 一个充电座电源
3. 一部 Gigaset E710H 手柄
4. 两节 AAA 充电电池
5. 一个电池后盖
6. 一本说明书（含保修卡，三包凭证）

## 安装基座与充电座

请将基座或充电座安装在封闭，干燥的室内，工作温度为+5℃至+45℃（本机仅适用于海拔2000 米以下），并尽量使基座处于房间的中央位置

注意：

- 电话机应远离热源和其它电子设备，并避免阳光直射
- 电话机应远离潮湿、灰尘、腐蚀性液体以及蒸汽

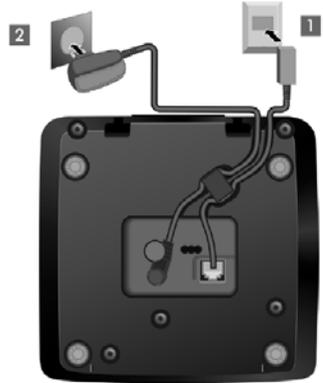
### 连接基座

请将基座，电源适配器和电话线按照右图所示连接，并将线整理到导线槽内

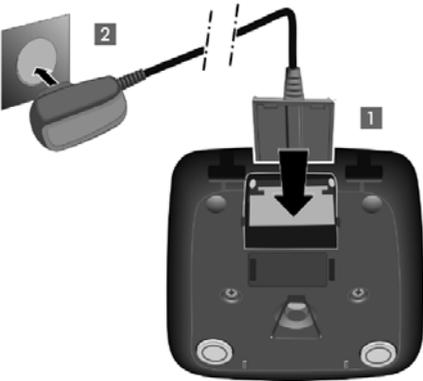
- 连接电话线至图示接口 1
- 连接基座电源适配器至图示接口 2

注意：

- 基座要始终连接电源，电话在无电源的情况下无法正常工作
- 请务必使用该电话配套的电源适配器，使用非正规电源适配器会对电话造成损伤
- 答录机大约在基座通电 15 秒后才能正常工作（仅 E710A 适用）



### 连接/拆除充电座



连接电源充电片至充电座 1  
连接电源插头至电源插座 2



如果要拆除充电座：  
按住至充电片开关 3  
将充电片如图所示 4 所示拔出

## 手柄安装

**注：**使用前请揭去覆盖在手柄显示屏上的保护膜

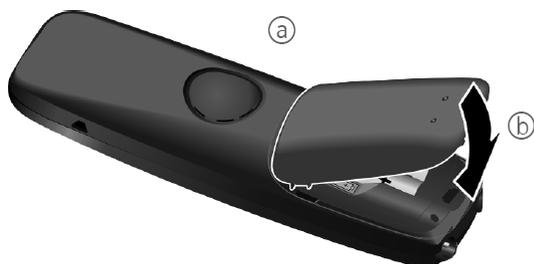
## 安装电池与电池后盖

**注意：**

请使用集怡嘉公司推荐的可充电电池（第 28 页），任何情况下不能使用普通电池（非充电电池）或其他型号电池，否则可能导致严重的人体伤害和财产损失。例如：电池破损或爆炸，同时也可能导致话机本身故障或损坏。



请参照手柄上标示的正负极正确安装 AAA 充电电池



先将后盖顶部插入图 a 所示位置，再将后盖底部向下插入图 b 所示位置



要打开电池后盖，您可以使用一枚硬币插入后盖底部，如图示方向顶开电池后盖

## 将手柄放在充电座上充电

如右图所示，将手柄放在充电座上充电，正面向前。



## 首次使用时的充放电

首次充电时请参照以下步骤进行：

- 将手柄放在充电座上连续 6 小时充电
- 待电池完全耗尽后再次放回充电座充电

### 注意：

- 电池进行首次充放电后，没有必要再次重复以上操作
- 如果您为话机更换了新电池，请再次重复以上操作
- 电池在充电过程中会略微发热，这是正常现象
- 长期使用后，电池的续航能力会慢慢降低

## 设置日期/时间

- 请正确设定日期时间，以确保来电显示和闹钟功能正常工作
- 在某些网络环境下，如果您开通了来电显示，运营商会将日期时间同步到电话上
- 各个手柄的时间会自动同步，您无需重复设置



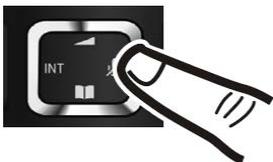
- 按右屏幕功能键时间进入日期时间设置（如果您曾经设置过时间，请通过设置→日期/时间进入该设置）



- 光标闪烁表示当前输入的位置
- 按导航键左、右可以移动光标
- 按年、月、日的顺序依次输入 8 位数字；  
例如：依次按键 

2	0	1	2	0	4	2	1
---	---	---	---	---	---	---	---

 表示 2012 年 4 月 21 日
- 按确定保存日期，进入时间设置





- 按屏幕功能键 **OK** 保存日期设置
- 进入时间设置后，按时、分的顺序输入 4 位数字；  
例如：依次按键  $\boxed{0} \boxed{7} \boxed{1} \boxed{5}$  表示上午 7 点 15 分
- 按导航键左、右可以移动光标、
- 输入完成后再次按按屏幕功能键 **OK** 保存时间设置

- 当显示屏出现已保存提示画面时，您会听到手柄发出确认音，并返回待机画面或上一级设置菜单

**注：**您可以通过以下方式设置电话是否自动同步网络时间

- 依次按键  $\boxed{*} \boxed{0} \boxed{\#} \boxed{0} \boxed{5} \boxed{\#} \boxed{7} \boxed{0} \boxed{0} \boxed{3}$ ，显示屏出现：

973 SET: [0]

- 在光标处输入以下数字分别表示：  
0：从不自动同步  
1：日期时间未设置的情况下自动同步一次  
2：每次来电时同步，如下图例示：

973 SET: [2]

- 按屏幕功能键 **OK** 保存设置

## 待机状态

当手柄注册完成并正确设置时间后，显示屏应该如下例所示

显示屏图标：

- 手柄信号由强到弱：📶) 📶) 📶) 📶)
- 无信号：📶
- 电池图标：
  - 🔋 剩余电量约 66%以上
  - 🔋 剩余电量约 34%以上
  - 🔋 剩余电量约 11%以上
  - 🔋 剩余电量低于 11%
  - 🔋 闪烁：电池几乎耗尽（可通话时间低于 10 分钟）
  - 🔋 🔋 🔋 🔋 🔋 电池正在充电
- INT 1 手柄名称(默认为 INT 1-4)
- 当答录机开启时，手柄屏幕显示 📞（仅 E710A 适用）



# 基本操作说明

## 导航键

当手柄处于不同状态时，导航键拥有不同的功能：

### 待机状态

- ☞ 打开菜单
- ☞ 打开电话簿
- ☞ 打开注册列表
- ☞ 打开音调设置

### 菜单操作状态

- ☞/☞ 上下移动菜单光标



### 输入状态

- 移动输入光标
- 向上 ☞ 向下 ☞
- 向左 ☞ 向右 ☞

### 外线通话状态

- ☞ 打开通讯录
- ☞ 调节听筒或免提音量
- ☞ 手柄话筒关闭/开启
- ☞ 进入呼叫转移列表

## 校正误输入

您可以通过导航键来控制光标，将光标移动到输入有误的字符处

- 按屏幕功能键 **删除** 来删除光标左边的字符
- 在光标左边插入一个新字符
- 输入新数据并覆盖至原数据（输入日期时间等）

## 菜单操作

该电话机的功能是通过几级菜单来控制的——主菜单和子菜单。

### 主菜单/子菜单

- 手柄在待机状态下按屏幕功能键 **菜单** 或按右导航键 ☞ 打开子菜单
- 您可以按导航键 ☞ 选择不同功能子菜单
- 按屏幕功能键 **OK** 更改当前设置或进入所选的子菜单
- 按屏幕功能键 **返回** 或挂机键 ☞ 一次，可以退回上一级菜单



## 返回待机状态

在进行任何操作时，您可以**长按**手柄挂机键 ☞ 放弃当前操作，返回待机状态。

## 关闭/开启手柄

- 待机状态下，**长按**挂机键 ☞ 关闭手柄。
- 关机状态下，**长按**挂机键 ☞ 开启手柄。

## 键盘锁

手柄在待机状态下，**长按**#号键 [#\*] 开启键盘锁，开启后手柄屏幕显示  图标；**再次长按**#号键 [#\*] 解除键盘锁定状态。

来电时键盘锁定会解除，通话结束则自动恢复键盘锁定状态。

**注意：**在键盘锁定时，该手柄无法进行紧急拨号。

# 通话

## 拨打外线电话

方式1: 先预拨电话号码, 然后按通话键  (建议使用方式1)

方式2: 长按通话键 , 然后输入电话号码

注:

- 如果线路正被或其它手柄占用, 屏幕提示 线路正在使用
- 电话拨出后, 手柄屏幕会显示通话时长
- 在拨号过程中可以按挂机键  取消拨号

## 接听来电

来电时按通话键  接听。

您还可以通过下列方式接听电话:

如果手柄设置为自动接听状态, 将该手柄从充电座上取下时, 手柄自动接听来电 (第 21 页)

如果来电时的铃声打扰了他人休息, 可以按屏幕功能键 菜单 → 静音 → OK 关闭铃声;

关闭铃声后您仍然可以接听该来电。

Gigaset E710A:除了接听电话, 您还可以将电话转移到数字答录机:

菜单 → 转移至答录机 → OK

## 结束通话

按挂机键  结束通话。

## 免提通话

通话过程中, 再次按通话键  可以来回切换免提或听筒。

如果您需要将手柄放在充电座上免提通话:

- 按住通话键  并将手柄放置到充电座上, 放置完成 2 秒后松开通话键, 手柄会在充电座上进入免提通话状态。

## 调节听筒/免提音量

手柄: 使用听筒/免提通话时, 按  打开音量设置, 按  调节当前听筒/免提音量

注: 调节音量后大约 3 秒不做任何操作, 系统会自动保存当前设置。

## 关闭/开启话筒 (闭音)

通话过程中, 按  关闭话筒, 屏幕显示 麦克风已关闭 ; 再次按  重新开启话筒。

注: 话筒关闭时, 您可以听到对方的声音, 但对方无法听到您的声音。

## 来电显示

外线来电时：

如开通来电显示功能，来电号码会显示在手柄屏幕上。  
如果来电者的姓名、号码已经被存储在电话簿中则来电时屏幕上会显示来电者姓名。

对于一些特殊情况：

- 未开通来电显示功能，屏幕显示 **外线来电**
- 如果来电者隐藏了本机号码，屏幕显示 **匿名来电**
- 如果来电者未发送本机号码，屏幕显示 **不可用**

**注：**您可以设置匿名来电静音（第22页）。



1. 来电图标
2. 来电号码

### 备注：

本设备完全符合国家来电显示标准。但一些特殊的使用条件可能影响正常的来电显示。例如：同一根电话线上连接多部电话或您所在的交换局的设备不符合标准等，请减少分机的数量（如有可能只连接本设备）或咨询当地交换局。另外使用个别非标准的小交换机或上网设备也可能会导致电话机部分功能失常。

## 拨号预选

您可以通过拨号预选功能在特定的号码前增加您所设定的前缀号码。

- **前缀号码：**设定您需要增加的前缀号码
- **加前缀列表：**请在该列表中设定您需要加前缀的电话号码
- **不加前缀列表：**请在该列表中设定您不需要加前缀的电话号码

例：

设定**前缀号码**：0999 **加前缀列表 1**：08 **不加前缀列表 1**：084

表示在所有以 08 开头的（除了 084）号码前增加前缀 0999 拨出  
比如

拨号：07112345678，则系统拨出：07112345678

拨号：**0891**2345678，则系统自动增加前缀拨出：**09990891**2345678

拨号：**0841**2345678，则系统不会自动增加前缀拨出：08412345678

### 设置拨号预选

菜单 → 设置 → 电话功能 → 拨号预选 → 前缀号码/加前缀列表/不加前缀列表

## ECO模式

使用 Gigaset ECO WDCT 技术，您正在保护我们的环境。

节能：

您的 Gigaset 电话机使用先进的电源适配器，帮助减少大约 60%的电能消耗。

健康：

您的 Gigaset 电话机使用先进的射频技术，能够自动降低发射功率。无论您是否在通话，手柄与基座的发射功率大约降低 80%，同时最大通话距离也会降低大约 50%。当您不需要在离基座很远的距离使用时，请务必开启 ECO 模式。

开启/关闭 ECO 模式

菜单 → 设置 → ECO 模式（ 表示启用）

# 使用电话簿与列表

## 电话簿

您可以保存最多150条电话簿

姓名：支持16位英文字符；电话号码：支持32位数字

待机状态时，按打开电话簿

### 新增联系人（首次使用）

 → 目录为空 新增条目 → 输入号码（数字） → 输入姓名（英文字符） **OK**

### 新增联系人

 → 菜单 → 新增条目 → 输入号码（数字） → 输入姓名（英文字符） **OK**

### 电话簿排序

本电话簿中的条目通常是按照首字母顺序排列的，优先级如下：

1. 空格 2. 数字(0-9) 3. 字母(按顺序) 4. 特殊符号

如果您要将某个联系人排在其他联系人之前，可以在姓名前增加一个空格。

### 使用电话簿拨号

 →  选择联系人 → 按通话键  拨出

### 管理联系人

 →  选择联系人 → 菜单

此时您可以选择下列功能：

<b>VIP来电曲调</b>	设置VIP专用铃声曲调，以便您区分来电
<b>VIP来电色彩</b>	设置VIP专用屏幕色彩，以便您区分来电
<b>编辑条目</b>	修改电话簿号码与姓名
<b>使用号码</b>	将该号码放入预拨区域
<b>删除条目</b>	删除当前联系人条目
<b>发送条目</b>	发送当前联系人条目至其他手柄
<b>删除列表</b>	删除所有联系人条目
<b>发送列表</b>	发送所有联系人条目至其他手柄
<b>快速拨号</b>	给该联系人分配一个快速拨号键(2-9)

### 快速拨号

您可以将数字键2-9如上所述设置为快速拨号，设置完成后长按数字键自动拨出相应的联系人号码。

### IP拨号

您可以将数字键0设置为IP快速拨号

**例：**IP号码17910，提示语言中文按1，卡号2290216993，密码213896

在电话簿中储存IP号码，输入17910P1P2290216993#P213896#P

将该条目设置为IP快速拨号

预拨目标号码：12345678 → 长按IP键 → **17910P1P2290216993#P213896#P12345678**

注：以上步骤仅供参考，具体输入参见所购IP卡背面的说明。（本功能仅适用于IP充值卡）

## 传送联系人至其它手柄

 →  选择联系人 → 菜单 → 发送条目 / 发送列表 →  选择目标手柄 **OK**  
当前条目复制完成后，屏幕显示 条目已复制.复制下一条? 此时按 **OK** 继续发送下一条。

### 注:

- 使用该功能的所有手柄必须注册在同一个基座上，并且支持电话簿传送功能
- 目标手柄中含有相同号码的条目不会被覆盖
- 源手柄中设置的 VIP 曲调和 VIP 色彩不会被传送
- 传送过程中如果有来电或者目标手柄内存已满，传送过程自动终止

## 将当前显示的号码保存至电话簿

您可以将当前屏幕显示的号码保存到电话簿：

菜单 → 复制到电话簿

### 提取电话簿中的号码

在某些情况下（例如：外线通话，预拨状态）您可以将电话簿里的号码提取至当前界面：

 →  选择联系人 → **OK**

## 重拨列表

重拨列表能够保存该手柄最近呼出的10个号码（支持32位）。

如果该号码已保存在电话簿中，将会显示联系人姓名。

### 使用重拨列表拨号

按屏幕功能键 重拨 →  选择需要拨出的条目 → 按通话键 

### 管理重拨列表

按屏幕功能键 重拨 →  选择需要操作的条目 → 菜单

此时您可以选择下列功能：

使用号码	将该号码放入预拨区域
复制到电话簿	将该条目复制到电话簿保存
删除条目	删除重拨列表中该条信息
删除列表	删除所有重拨信息

# 信息键

按信息键  打开以下列表

- 留言列表（仅 E710A 适用）
- 来电列表

当有新来电或新留言时，信息键会闪烁提醒，待机屏幕会出现以下图标：

 新留言（仅 E710A 适用）

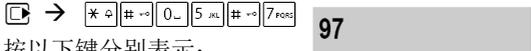
 未接来电

例如：有 3 个新留言，1 个未接来电



## 开启/关闭信息键闪烁提醒

您可以根据需要设置信息键  闪烁提醒功能（默认为开）：



按以下键分别表示：

- |  |  |
|--|--|
|  未接来电 |  信息键闪烁  |
|  新留言  |  信息键不闪烁 |

例如：设置未接来电不闪烁，输入：



## 来电列表

 → 选择 来电列表 **OK**

如右图所示：

- 来电状态
  - 新来电：从未查看过的条目
  - 旧来电：已经查看过的条目
  - 已接来电：接听过的条目
  - 答录机：数字答录机接听的条目（仅 E710A 适用）
- 来电号码或姓名（已保存至电话簿）
- 来电日期与时间



按屏幕功能键 **菜单** 此时您可以选择下列功能：

- |        |              |
|--------|--------------|
| 删除条目   | 删除来电列表中该条信息  |
| 复制到电话簿 | 将该条目复制到电话簿保存 |
| 删除列表   | 删除所有来电信息     |

## 设置来电列表类型

来电列表有 2 种类型：

- 所有来电（显示所有来电号码）
- 未接来电（仅显示未接来电号码）

菜单 → 设置 → 电话功能 → 来电列表类型 → 所有来电/未接来电

注：更改该设置后，原有的来电列表仍被保留。

# 使用多个手柄

一个基座最多可注册4个手柄

## 手动注册

### 1 手柄上的操作:

菜单 → 设置 → 注册 → 注册手柄 → 输入系统PIN码（默认0000）OK 手柄正在注册

### 2 基座上的操作:

60秒内，长按基座上的注册/呼叫键，直至手柄屏幕显示 手柄已注册

注册成功后，手柄返回到待机状态。其编号将显示在屏幕上，例如：INT 1

如果注册失败，请重复以上步骤。

## 注销手柄

**注意：如无必要，请勿做此操作！**

菜单 → 设置 → 注册 → 注销手柄 → 选择需要注销的手柄 OK → 输入系统PIN码（默认0000）OK → 再次确认 注销手柄？ OK

## 寻呼手柄

您可以通过基座寻呼功能寻找手柄位置，

基座按注册/呼叫键，所有处于开机状态手柄都会响铃（无论铃声是否开启）。

要结束寻呼，再次按基座注册/呼叫键；或按手柄通话键；或按手柄挂机键。

## 内部通话

注册在同一基座的手柄可以相互进行免费的内部通话

### 建立内部通话

手柄按左导航键  打开注册列表， 选择需要呼叫的手柄

-  选择 呼叫全部 → 按通话键  → 所有其它手柄都会响铃。
-  选择需要呼叫的手柄 → 按通话键  → 被选择手柄会响铃。

被呼叫的手柄按通话键  接听内部呼叫

**注：**内部呼叫全部时，只有最早接听的手柄才能接通内部通话；内部通话建立后，手柄停止内线响铃；此时，空闲手柄仍然可以使用外线电话。

### 结束内部通话

手柄按挂机键  结束内部通话。

## 将外线电话转移到其它话机

在与外线通话过程中，手柄按  打开注册列表，选择要转接的话机。

原先的话机可以马上挂机或告知内线后挂机。

如果转移的目标手柄无人接听，电话会自动回拨到原先的手柄。

## 呼入等待

在内部通话过程中，如果有外线来电，屏幕显示 呼入等待，如果开通了来电显示，屏同时会显示来电号码。此时按挂机键  结束内部通话，再按通话键  接听外线来电。

## 三方通话

**前提：**三方通话功能已启用（请参考20页）。

在外线通话过程中，空闲话机可以长按通话键  直接进入当前通话状态，原先通话双方会听到提示音，提示已有新话机进入当前通话。

### 设置三方通话

菜单 → 设置 → 电话功能 → 三方通话 **OK**

内线的两个话机任意一方结束三方通话，保留通话的双方会听到提示音，提示三方通话已结束。

如果外线结束通话，则保留的内线双方都会听到挂断音。

### 更改手柄名称

手柄默认名称为 INT1,INT2...您可以自行更改手柄名称（最多 10 位英文字符）

 →  选择要更名的手柄 菜单 → 重命名 → 输入手柄名称 **OK**

手柄名称更改后会自动更新到其他手柄的注册列表里。

## 闹钟

**前提：**已正确设定日期与时间（见第10页）

### 启用闹钟

菜单 → 闹钟 → 启用 **OK** → 输入闹钟时间 **OK**

### 修改闹钟时间

菜单 → 闹钟 → 闹钟时间 **OK** → 输入闹钟时间 **OK**

### 贪睡模式（延时响铃）

闹钟响铃过程中，按屏幕功能键  停止响铃，进入贪睡模式；在 5 分钟后会再次响铃提醒。

按屏幕功能键  结束此次闹钟。

**注：**闹钟每次响铃大约持续 60 秒，如果没有按任何键，闹钟自动进入贪睡模式，5 分钟后再次响铃。响铃 3 次后如果仍然没有按键，闹钟会自动停止。

# 手柄设置

手柄在出厂时有默认的设置，您可以根据需要进行个性化设置。

## 手柄语言设置

菜单 → 设置 → 菜单语言 →  选择所需设置的语言 **OK** ( 表示当前选择)

如果您之前选择了一种无法阅读的语言，可以通过快速索引：

 →   →  选择正确的菜单语言 **OK**

## 手柄显示屏设置

### 屏保图片

菜单 → 设置 → 显示屏 → 屏幕保护

 选择 无屏幕保护 / 数字时钟 **OK**

设置屏保图片后，手柄待机大约 15 秒后自动进入屏保状态，此时待机画面变为您设定的屏保图片。

### 色彩主题

菜单 → 设置 → 显示屏 → 色彩主题

 选择合适的色彩主题（4 种不同的色彩主题可选） **OK**

### 对比度

菜单 → 设置 → 显示屏 → 对比度

 选择合适的对比度（9 级可选） **OK**

## 自动接听

如果您开启了自动接听功能，来电时只要将手柄从充电座上拿起即可接听，无需再按通话键。

菜单 → 设置 → 电话功能 → 自动接听 **OK** ( 表示启用)

## 设置通话音量

菜单 → 设置 → 音调设置 → 通话音量 → 听筒音量 / 免提音量 **OK**

 选择合适的音量（5 级可选） **OK**

您也可以在通话时通过快捷键设置当前通话音量（见第 14 页）

## 设置手柄铃声

### 铃声音量

菜单 → 设置 → 音调设置 → 铃声音量 **OK**

 选择合适的音量（6 级可选，例如： 表示 3 级； 表示铃声渐响） **OK**

### 铃声音调

菜单 → 设置 → 音调设置 → 铃声曲调（手柄） **OK**

此时您可以设置：

- 外线来电
- 内线来电
- 闹钟

内线来电 / 闹钟 →  选择合适的曲调（20 种可选） **OK**

## 外线来电 → 曲调

 选择合适的曲调（20 种可选） **OK**

## 外线来电 → 分时免打扰 → 启用

您可以开启分时免打扰，并设置一个时间段。在这个时间段内所有外线来电都不会响铃。

## 外线来电 → 分时免打扰 → 设置

免打扰从： 按照时:分的格式输入 4 位数字

免打扰至： 按照时:分的格式输入 4 位数字

**注：**在免打扰时间段内，您所设置的 VIP 来电仍然会响铃。

## 外线来电 → 匿名来电静音

您可以开启匿名来电静音功能。这样，匿名来电会显示在屏幕上，但不会响铃。

## 铃声关闭/开启

您可以按照需要设置：

- 关闭所有来电铃声
- 关闭当前来电铃声

关闭所有来电铃声

长按  关闭所有来电铃声，屏幕显示 

开启所有来电铃声

再次长按  开启所有来电铃声

关闭当前来电铃声

来电时，按屏幕功能键 **菜单** → **静音**

## 设置提示音/低电音

**菜单** → **设置** → **音调设置** → **提示音 / 低电音** (  表示启用)

- 提示音：开启后该手柄会发出按键提示音，确认提示音，错误提示音
- 低电音：开启后该手柄必须充电时发出低电音

## 手柄复位

**菜单** → **设置** → **系统** → **手柄复位** → **复位至手柄出厂设置?** **OK**

手柄复位后

- 手柄注册状态不变
- 日期时间保持不变
- 手柄电话簿和来电列表保持不变

# 基座设置

基座设置对所有注册在该基座上的手柄都有效。

## 设置基座铃声（仅 E710A 适用）

菜单 → 设置 → 音调设置 → 铃声（基座） OK

此时您可以设置

铃声音量 选择合适的音量（6 级可选，例如：■■■■表示 3 级；■■■■■表示铃声渐响）

铃声曲调 选择合适的曲调（6 种可选）

分时免打扰 设置免打扰时间段

## 呼入等待音乐

如果开启了呼入等待音，您在转移电话时，对方会听到一段音乐。

菜单 → 设置 → 电话功能 → 呼入等待音乐 OK（☑ 表示启用）

## 系统 PIN 码

您可以设置4位PIN码（默认为0000）来保护您的电话

菜单 → 设置 → 系统 → 系统PIN码

输入目前的系统 PIN 码 → 输入需要更改的系统 PIN 码 OK

**注意：**请牢记自己设置的系统PIN码，在进行手柄注册/注销，恢复默认设置等操作时必须输入系统PIN码

## 基座复位

基座复位后

- 个人设置恢复默认值
- 来电列表会被清空
- ECO 模式会关闭
- 日期时间保持不变

基座复位大约需要 15 秒

### 软件复位

菜单 → 设置 → 系统 → 基座复位 OK

通过菜单软件复位后

- 手柄注册状态不变
- 系统 PIN 码保持不变

### 硬件复位

拔掉基座电源，按住基座上的注册/呼叫键不放，同时重新接上基座电源，继续按住基座上的注册/呼叫键至少5秒

硬件复位后

- 所有该基座的手柄被注销
- 系统 PIN 码恢复 0000

# 当电话连接到PABX时的设置

只有当您的电话连接到PABX（小交换机）上，并且有相关要求（参见PABX说明书）时才需按以下说明进行设置

## 更改拨号模式

您可以设置以下拨号模式：

- 音频拨号（DTMF）
- 脉冲拨号（PD）

菜单 → \* 0 # 0 5 # 1 1

设置 1 表示脉冲拨号

设置 0 表示音频拨号

## 设置闪断时间

一些交换机可能要求您更改电话机的闪断时间，请参考交换机说明书进行操作。

菜单 → \* 0 # 0 5 # 1 2

设置 0=80毫秒 1=100毫秒 2=120毫秒 3=180毫秒 4=250毫秒 5=300毫秒  
6=600毫秒 7=800毫秒

## 设置取线时间

您可以更改按下通话键到电话机接通的时间间隔

菜单 → \* 0 # 0 5 # 1 9

设置 1=1 秒 2=3 秒 3=7 秒

## 设置暂停时间

您可以更改暂停符 P 的暂停时间，请参考交换机说明书进行操作。

菜单 → \* 0 # 0 5 # 1 4

设置 1=800 毫秒 2=1600 毫秒 3=3200 毫秒

## 临时切换至音频信号（DTMF）

如果您的 PABX 是脉冲拨号（DP），但有些情况下需要使用音频拨号（例如某些语音电话系统），您可以临时切换至音频拨号。

**前提：**您正在通话过程中

按 \* 临时切换至音频信号，通话结束后，会自动恢复脉冲拨号

# 答录机（仅E710A适用）

您可以通过基座上的按键（见第6页），手柄里的菜单或者远程遥控来控制内置答录机。

## 用手柄操作

### 打开/关闭 答录机

菜单 → 语音信箱 → 答录机（☑表示启用）

**注：**答录机大约可录音25分钟，当内存已满时，答录机无法开启，请按照提示删除旧留言。

答录机开启后，屏幕显示图标 

### 新留言提醒

如果有未读留言

- 手柄信息键  闪烁提醒
- 手柄屏幕显示如右图所示图标与数字，数字表示未读留言数量



03

### 播放留言

当您用手柄操作答录机时，免提会自动开启，并播放留言信息

按免提键  切换至听筒播放。

菜单 → 语音信箱 → 播放留言

 可快速选择您要听取的留言

当留言正在播放时按屏幕功能键  删除 当前留言

当留言正在播放时按屏幕功能键  菜单 可暂停播放，并选择：

- 拨号 拨打该留言来电号码
- 继续 返回留言列表继续播放
- 音量 调节留言播放音量大小
- 复制到电话簿 将该留言来电号码复制到电话簿
- 删除全部 快速删除所有已读留言

### 留言中接听来电

当留言已经在录制时，您仍然可以通过屏幕功能键  接听 当前来电。

### 将来电转移至答录机

您也可以将当前不想接听的来电转到自动应答，即使此时答录机处于关闭状态  
前提：答录机仍有足够的储存空间

外线来电时，按屏幕功能键  菜单 → 转移至答录机 **OK**

答录机将会立即启动应答功能，不会等待您设置的响铃时间

### 通话录音（双向录音）

您可以使用答录机将外线通话全程录制下来

**注意：**请预先告知对方您即将进行通话录音

通话过程中，按屏幕功能键  菜单 → 通话录音 **OK**

完成录音后，按屏幕功能键  结束

您会听到提示音，并且信息键  闪烁，提醒您有新留言

最大通话录音时间取决于答录机的剩余储存空间，如果答录机的储存空间已满，通话录音会自动终止，并将已录制的内容保存为新留言。

### 留言监听

在外线留言过程中，您可以同时听到留言并判断是否接听电话

菜单 → 语音信箱 → 留言监听 → 选择 手柄/基座 **OK**（☑表示启用）

# 远程控制答录机

您可以通过远程控制（宾馆电话，投币电话等）来听取留言或开启答录机。

**前提：**

- 您必须更改默认系统 PIN 码，不能使用 0000
- 远程电话必须使用音频拨号模式

## 远程听取留言

拨打本机号码，当听到主人留言时按 9 号键，并输入系统 PIN 码，如果输入正确，您将听到留言状态，并自动开始播放新留言。

此时，您可以进行以下操作：

- 按 1 号键重播该条留言，连按两下跳到上一条留言
- 按 2 号键暂停重播该条留言，再次按 2 号键继续播放
- 按 3 号键跳到下一条留言
- 按 0 号键删除当前留言

## 远程开启答录机

**前提：**答录机当前处于关闭状态。

拨打本机号码，让它一直响铃直到让您输入 PIN 码。

输入正确的 PIN 码后，答录机开启，播放留言。

**注：**答录机无法远程关闭。

# 答录机设置

## 录制主人留言

系统已经为您预设了主人留言，您可以根据需要自行录制。

菜单 → 语音信箱 → 主人留言 → 录制主人留言 → 录OK键，在提示音后录音  
录音完成后，按屏幕功能键 **OK** 保存主人留言

**注：**

- 主人留言时间超过 170 秒，或录音过程中 2 秒以上没有语音，录音将自动停止
- 如果您中途取消主人留言，系统将会自动恢复预存留言

## 播放主人留言

菜单 → 语音信箱 → 主人留言 → 播放主人留言

播放您录制的主人留言，如果未录制，则播放系统预设的主人留言

## 删除主人留言

菜单 → 语音信箱 → 主人留言 → 删除主人留言

删除您录制的主人留言，系统自动返回预设主人留言

## 留言长度

设置单条留言时间限制：

菜单 → 语音信箱 → 留言长度 → 1分钟 / 2分钟 / 3分钟 / 无限制 **OK**

## 响铃次数

您可以根据需要设定从来电响铃开始至答录机开启的延迟时间

菜单 → 语音信箱 → 响铃时间 → 立刻 / 10秒 / 18秒 / 30秒 / 自动 **OK**

如果您设定为 自动

- 如果没有未读留言，答录机将在响铃 18 秒后启动
- 如果有未读留言，答录机将在响铃 10 秒后启动

设定为自动后，您远程操作答录机，响铃后超过15秒左右如果尚未接通，就表示没有新留言，您可以直接挂机，而不必等待答录机启动，这样就不会产生任何话费。

# 附录

## 保养

用无腐蚀性的**湿布**（干布会产生静电）或防静电布擦拭。

## 不慎遇水的处理 ⚠

如不慎遇水请进行以下操作：

- 基座拔掉电源。
- 手柄立即把电池取出。
- 把水从话机中甩出。
- 各部件放到干燥通风处，按键朝下，放置至少**72小时**（不可用微波炉或火炉烘干）。
- **期间不要开机。**

通常情况下，话机干燥后可恢复正常工作。

## 问题和解答

如果您在使用过程中出现问题，可通过访问网站：[www.gigaset.com/cn](http://www.gigaset.com/cn)

或拨打服务热线电话寻求帮助：**4006 706 007**

下面列出最常见的使用问题及相应解答：

### 手柄屏幕无显示

1. 手柄未开机（长按开机键)
2. 手柄电池耗尽（充电或更换电池）

### 手柄屏幕上显示 基座

1. 手柄超出通话范围（靠近基座）
2. 基座断电（检查基座电源连接情况）

### 不响铃

1. 免打扰开启，铃声被关闭
2. 您设置了匿名来电静音（见第22页）

### 没有拨号音

没有连接电话线或电话线接口错误（检查电话线连接是否正确，见第8页）

### 输入系统PIN码时听到错误提示音

系统PIN码输入错误，遗忘系统PIN码（见第23页）

## 通话中对方无法听到您的声音

在通话过程中启用了闭音功能，话筒处于关闭状态（重新开启话筒）

## 无来电号码显示

来电显示功能未开通（联系运营商开通来电显示）

## 输入时听到出错提示音

输入非法数据，无法完成操作（重新输入，根据提示或说明书输入正确数据）

## 以下仅E710A适用

### 留言信息不包含日期时间

尚未设定系统日期时间（正确设定系统日期时间，见第10页）

### 答录机无法远程遥控

系统PIN码未修改，默认0000（将系统PIN码修改为其它数字，见第23页）

### 答录机无法录制留言

答录机内存已满（删除旧留言）

## 手柄电池型号

镍氢充电电池(NiMH)

型号: 7号(AAA)      电压:1.2 V      容量: 550 – 1000 mAh

## 手柄电池续航能力

手柄的续航能力取决于您所使用的电池容量及使用情况（以下数据为实验测试最大值）

电池容量(mAh)	550	700	800	1000
待机时间(小时)	180	210	240	295
通话时间(小时)	10	12	14	17
正常使用*续航能力(小时)	85	95	110	135
使用基座充电时间(小时)	7	8	9	11
使用充电座充电时间(小时)	5.5	6.5	7.5	9.5

\*正常使用：平均每天约1.5小时通话时间，其余时间待机状态

## 基座耗电量

基座型号	E710	E710A
待机充电状态	约 0.7W	约 0.7W
待机非充电状态	<0.4W	<0.4W
通话状态	约 0.5W	约 0.5W

## 参数列表

无线通信标准	WDCT
信道数	80 双工信道
工作频率	2400~2483.5 MHz
双工方式	时域复用，帧长 10 毫秒
比特率	576 kbit/s
调制方式	GFSK
发射功率	每个信道平均功率最大 25mW
有效范围*	室外最大 300 米，室内最大 50 米
基座电源	220V~50Hz
工作环境	+5℃~45℃ 湿度 20%~75%
拨号方式	DTMF 音频 / DP 脉冲

\*ECO模式关闭, 在实验室无干扰环境下的测试数据

## 字符集

	1x	2x	3x	4x	5x	6x	7x	8x	9x	10x	11x	12x	13x	14x	15x	16x
1	1	€	£	\$	¥	¤										
2	a	b	c	2	ä	á	à	â	ã	ç						
3	d	e	f	3	ë	é	è	ê								
4	g	h	i	4	ï	í	ì	î								
5	j	k	l	5												
6	m	n	o	6	ö	ñ	ó	ò	ô	õ						
7	p	q	r	s	7	ß										
8	t	u	v	8	ü	ú	ù	û								
9	w	x	y	9	ÿ	ý	æ	ø	å							
0	1)	.	,	?	!	2)	0	+	-	:	;	‘	”	’	;	_
*	*	/	(	)	<	=	>	%								
#		#	@	\	&	§										

1) 空格      2) 回车

# 菜单树

## 🔔 闹钟

启用→20 页
闹钟时间→20 页

## 🗨️ 语音信箱

播放留言→25 页	
答录机*→25 页	
留言监听*→25 页	手柄
	基座
主人留言*→26 页	录制主人留言
	播放主人留言
	删除主人留言
留言长度*→26 页	无限制
	1 分钟
	2 分钟
	3 分钟
响铃时间*→26 页	立刻
	10 秒
	18 秒
	30 秒
	自动
网络信箱	
设置键 1*	
答录机语言*	

## ⚙️ 设置

日期/时间→10 页	
音调设置	通话音量→14 页
	铃声音量→21 页
	提示音→22 页
	低电音→22 页
	铃声曲调(手柄) →21 页
	铃声(基座) →23 页
显示屏	屏保图片→21 页
	色彩主题→21 页
	对比度→21 页
菜单语言→21 页	
注册	注册手柄→19 页
	注销手柄→19 页
电话功能	自动接听→21 页

	三方通话→20 页
	来电列表类型→18 页
	拨号预选→15 页
	呼入等待音乐→23 页
系统	手柄复位→22 页
	基座复位→23 页
	系统 PIN 码→23 页
ECO 模式→15 页	

\* 仅适用于 E710A

产品型号:

Gigaset E710	HWDCD8218(21)P/TSD
Gigaset E710A	HWDLCD8218(22)P/TSD
Gigaset E710H	HWDCD8218(1000)P/TSD

生产厂:

Gigaset Communications GmbH  
 Frankenstr.2 46395 Bocholt, Germany

本机产地: 德国      充电电池, 电源适配器 产地: 中国

## 数字无绳电话机三包条款

本三包条款所述内容是依据 2001 年 11 月 15 日起实行的《固定电话机商品修理更换退货责任规定》(下称“三包规定”)编写,仅适用于集怡嘉通讯设备(上海)有限公司在中国大陆总经销的数字无绳电话机商品(下称“产品”)。为了维护您的权益,请在购机时向经销商索要有效发货票(即财税部门统一监制的发票)和三包凭证。

一、由于产品本身的性能故障(见三包规定附录 3“固定电话机性能故障表”,下称“性能故障”),消费者凭有效发货票和三包凭证按照三包规定将享受下列三包服务:

1. 自购机之日起 7 日内,数字无绳电话机出现性能故障,您可以选择修理、退货或更换同型号同规格的数字无绳电话机。退货或换货由销售商负责。

2. 自购机之日起第 8 日至第 15 日内,数字无绳电话机出现性能故障,您可以选择修理或更换同型号同规格的数字无绳电话机。换货由销售商负责,修理由集怡嘉公司指定的维修点负责。

3. 数字无绳电话机的三包有效期为一年;其功能装置(见三包规定附录 1)的三包期,除充电电池为半年外,均为一年。

4. 如果丢失有效发货票和三包凭证,但能够提供证据证明该数字无绳电话机在三包有效期内的,也可享受三包服务。

二、如果下述任何一种情况发生,消费者将无法享受三包服务(即本三包条款不予适用),但可享受集怡嘉公司授权之维修点提供的有偿服务:

1. 超过三包有效期的;

2. 无三包凭证及有效发货票的,但能够证明该数字无绳电话机商品在三包有效期内的除外;

3. 三包凭证上的内容与商品实物标识不符或者涂改的;

4. 未按产品使用说明书的要求使用、维护、保养而造成损坏的;

5. 非集怡嘉公司授权的服务点拆动造成损坏的;

6. 因不可抗力造成损坏的。

三、消费者应自行承担往返集怡嘉公司授权的维修点或其他服务点的一切费用。

四、所有被维修替换下来的零件、部件和附件等归集怡嘉公司所有。从其它设备上拆除产品的相关费用应由消费者承担,即该等费用不属三包的范畴。

五、集怡嘉公司对产品的三包义务,无论本三包条款或其它书面说明可能隐含或表示的默示三包义务,都应当被理解为已经包含在或限于本三包条款所列的三包范围和三包期限内。

六、任何销售商或其代理人或集怡嘉公司授权的维修点均无权代表集怡嘉公司承认或承担超出本三包条款范畴的义务,亦无权放弃集怡嘉公司在本三包条款项下的任何权利。

七、中国法律的有关强制性规定适用于本三包条款。

八、集怡嘉公司保留调整有关三包信息、产品功能及规范等的权利。恕不另行通知。

九、集怡嘉公司设有服务热线并设有指定授权维修点,具体联系方式请参见三包凭证。

十、三包期内,消费者按本三包条款及三包规定享受三包服务是消费者因产品质量问题所受损失的唯一补救措施。换言之,集怡嘉公司对消费者的其它直接或间接损失(包括但不限于数据的丢失,可期待的利益等)不负任何责任。

# 数字无绳电话机三包凭证

区域	单位名称 (地址)	电话
上海	上海万虎光大通信设备有限公司 (徐汇区肇嘉浜路 1065 号光大通信 2 楼)	(021) 15721076476
上海	上海瑾溪贸易有限公司 (卢湾区重庆南路 26 弄 3 号)	(021) 63845089
上海	上海裔尘电器技术服务有限公司 (浦东新区东方路 573 弄 1 号 703 室)	(021) 58760556
上海	中邮通信设备(上海)有限公司 (静安区胶州路 322 号)	(021) 52868831
上海	上海美运实业发展有限公司 (闸北区恒丰路 610 号 1 号楼 601 室, 不夜城工业园内)	(021) 51015776
上海	上海浩宙数码科技有限公司 (长宁区金钟路 658 号东华大学科技园 4 号楼地下室)	(021) 60908595
北京	北京万家通电讯设备有限公司 (朝阳区和平西桥小黄庄前街乙 2 号院靓亿族商务中心二楼 2009 室)	(010) 84225200
北京	北京创利达工贸有限责任公司 (丰台区方庄芳城园一区 17 号楼 A502)	(010) 58075492
天津	天津市宇龙通讯设备贸易有限公司 (红桥区大胡同天亦新厦 A 座 101 室)	(022) 27259808
石家庄	石家庄市科韵通讯设备有限公司 (新华路 199 号华海环球广场 9 层)	(0311) 87040888
太原	太原兰宇通讯办公设备有限公司 (小店区长治路 3 号南兰宇通讯维修部)	(0351) 7237768
广州	广州市越秀区永讯通信器材维修服务部 (越秀区大沙头三马路 8 号首层 206)	(020) 83780488
广州	广州市银德利发展有限公司荔湾服务点 (荔湾区恩宁路 33 号)	(020) 81384090
广州	广州市银德利发展有限公司天河服务点 (天河区中山大道西 18 号明轩文化商城 1 楼 A46)	(020) 87588211
深圳	深圳市顺电连锁股份有限公司 (福田区华强北路步上工业区 202 栋 208 室)	4006786882
深圳	深圳市众维数码科技有限公司 (福田区华强北路现代之窗 B 座 27H)	(0755) 83987950
深圳	深圳市尔奇实业有限公司 (龙岗区布吉镇南湾街道布沙路 31 号工业区 B1 栋 1 楼)	(0755) 28885852
东莞	东莞市纳讯电子科技有限公司 (莞城区东城大道 75 号金城大厦 609)	(0769) 22505890
桂林	桂林市康柏贸易有限公司 (叠彩区中山中路置业广场 382 号-4 号)	(0773) 2855621
南宁	桂林市康柏贸易有限公司南宁办事处 (东葛路 7 号预备役师 1 栋 1 楼)	(0771) 2910440
昆明	昆明道惟商贸有限公司 (盘龙区白塔路 308 号省军区经济房 2 单元 202 室)	(0871) 3529221
武汉	武汉市郎信通讯设备有限公司 (桥口区汉口利济北路电子城 160 号)	(027) 85410295
长沙	长沙市创道电子通讯设备有限公司 (雨花区韶山北路 482 号三重大厦 10C)	(0731) 85521868
成都	成都乐讯畅想科技有限公司 (青羊区大安西路 58 号)	(028) 83228385*808
重庆	重庆诺忆科技有限公司 (渝中区八一一路解放碑苏宁手机维修中心)	(023) 63852471
南昌	南昌鸿邮信息设备技术服务有限公司 (西湖区八一一大道 139 号 8 楼)	(0791) 86204110
贵阳	郑州宏信电器维修服务有限公司贵阳分公司 (云岩区中华南路 203 号, 新大陆正对面)	(0851) 6856315
南京	南京北辰贸易有限公司 (秦淮区双塘路 19 号(皇册家园)4 栋 1 单元 402 室)	(025) 52311919*805
南京	南京佳联现代办公设备有限公司 (玄武区珠江路光大影壁 12-2 号)	(025) 83355102
常州	常州市旺达通讯有限公司 (天宁区劳动中路银河湾电脑城 1 号楼)	(0519) 86696000
无锡	无锡市龙电商贸有限公司 (崇安区学前东路 740 号)	(0510) 82111677
苏州	无锡市龙电商贸有限公司苏州分公司 (凤凰街定慧寺 36 号 5 幢 104 室)	(0512) 67703469
南通	南通雨顺现代办公设备有限公司 (崇川区工农路 655 号)	(0513) 85297986
徐州	徐州华为电子有限公司 (云龙区中山南路 113 号海云大厦 5B08 室)	(0516) 83800399
扬州	扬州耀武科技发展有限公司 (广陵区茱萸小镇沿河街 40 号 3 楼)	(0514) 87253180
合肥	合肥创利达经贸有限公司 (包河区马鞍山南路 998 号国贸公寓 7 幢 103 室)	(0551) 4674658
杭州	杭州齐天通信器材有限公司 (拱墅区上塘路 439 号城北电脑城二楼 2208 室)	(0571) 88035966
宁波	宁波海曙嘉汇贸易有限公司 (江东区江东北路 350 弄 16 号 2 楼)	(0574) 87891701
温州	温州远东通讯设备有限公司 (鹿城区广场路西公廉 48 号)	(0577) 88282284
厦门	厦门市顺通实业有限公司 (思明区美仁新村商场 163 号)	(0592) 2208071
泉州	厦门市鑫鸿发电讯贸易有限公司 (泉州市晋江安海兴西工业小区 12 号)	(0595) 85758960
福州	福州市鑫鸿发电讯贸易有限公司 (台江区大利嘉城太保境 30 号, 沃尔玛超市旁)	(0591) 83375500
青岛	青岛福泉德商贸有限公司 (市北区镇江路 34 号甲宁海小区 2 号楼 2 单元 801 室)	(0532) 85802190
济南	山东新德赛贸易有限公司 (历下区经十路 65 号三庆汇文轩东座 8 楼 8A8B)	(0531) 86025161
济南	山东中讯通实业有限公司 (历城区华龙路百花小区 15 号楼 1 单元地下一层)	(0531) 88113096*804
哈尔滨	哈尔滨赫玛仕经贸有限公司 (道里区东风街 69 号)	(0451) 84673979
长春	长春科讯经贸有限公司 (宽城区春铁大厦 A 座 1112 室)	(0431) 86110372
沈阳	沈阳市富通畅达商贸有限公司 (沈河区翰林路 17 号 3-1-2)	(024) 24151326
大连	大连新锐晨光科技有限公司 (西岗区鞍山路 24-17 号)	(0411) 82636858
兰州	兰州铭禹电子科技有限公司 (城关区东岗西路 271 号西北电子商贸城 518 号)	(0931) 8623895
西安	陕西中航电讯有限责任公司 (碑林区雁塔路北段 29 号 4 层)	(029) 82213785
乌鲁木齐	乌鲁木齐世纪慧通工贸有限公司 (沙依巴克区扬子江路 213 号红十月小区东二区 10-6-102)	(0991) 4506668
乌鲁木齐	新疆飞龙芯通商贸有限公司 (沙依巴克区扬子江路红十月花园东二区 10 号楼 3 单元 1301 室)	(0991) 4501900
郑州	郑州德海商贸有限公司 (金水区文化路 68 号中科信息大厦 909 室)	(0371) 68208740
郑州	河南金鹏实业有限公司 (金水区纬五路 13 号附 3 号)	(0371) 65952053

\* 内容如有调整, 恕不另行通知。请致电售后服务热线咨询最新信息。

咨询热线: 4006 706 007

电子信箱: [service@cn.gigaset.com](mailto:service@cn.gigaset.com)

公司网址: [www.gigaset.com/cn](http://www.gigaset.com/cn)

### 三包凭证 —— 维修记录

送修日期：\_\_\_\_\_

送修故障：\_\_\_\_\_

故障原因及处理情况：\_\_\_\_\_

交验日期：\_\_\_\_\_

修理员签字：\_\_\_\_\_ 用户签字：\_\_\_\_\_

维修单位名称：\_\_\_\_\_ 维修单位盖章：\_\_\_\_\_

维修单位地址：\_\_\_\_\_

维修单位电话：\_\_\_\_\_ 维修单位邮编：\_\_\_\_\_

-----  
送修日期：\_\_\_\_\_

送修故障：\_\_\_\_\_

故障原因及处理情况：\_\_\_\_\_

交验日期：\_\_\_\_\_

修理员签字：\_\_\_\_\_ 用户签字：\_\_\_\_\_

维修单位名称：\_\_\_\_\_ 维修单位盖章：\_\_\_\_\_

维修单位地址：\_\_\_\_\_

维修单位电话：\_\_\_\_\_ 维修单位邮编：\_\_\_\_\_

## Important Note on the Environmentally Friendly Use Period (EFUP)

### 环保标志使用的重要备注

We herewith declare the conformity of this product with the Chinese marking requirements set forth in the Management Methods for Control of Pollution from Electronic Information Products.

我们声明带有环保标志的产品符合中国电子信息产品的环保要求。

This product can be recycled and used safely during its environmental protection use period of 20 years. 该产品可回收并且可以在规定的使用条件下安全使用20年。



除非另外特别的标注, 该环保标志的有效期为 20 年。

此环保使用期限只适用于该产品是在产品手册中所规定的条件下工作。

The Environmentally Friendly Use Period (EFUP) for the product is 20 years, unless otherwise marked. The Environmentally Friendly Use Period is valid only when the product is operated under the conditions defined in the product manual.

This product should be recycled after its environmental protection use period has expired because it may contain substances or elements as shown in the following table:

本产品应该在环保期结束前回收, 因为产品可能包含如下表格中所示的某些物质。

部件名称 (Parts)	有毒有害物质或元素 (Hazardous Substance)					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr <sup>6+</sup> )	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
附件 (Accessories)	○	○	○	○	○	○
电池 (Battery)	○	○	○	○	○	○
外壳 (Housing)	○	○	○	○	○	○
电路模块 (Circuit Modules)	×	○	○	○	○	○
外部电源 (External Power Supply)	×	○	○	○	○	○

○: 表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T-11363—2006 标准规定的限量要求以下。

Indicates that this toxic or hazardous substance contained in all of the homogeneous materials for this part is below the limit requirement in SJ/T11363-2006

×: 表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T-11363—2006 标准规定的限量要求。

Indicates that this toxic or hazardous substance contained in at least one of the homogeneous materials used for this part may be above the limit requirement in SJ/T11363-2006

本表显示集怡嘉通讯设备有限公司供应的电子信息产品可能包含这些物质。注意: 在所售产品中可能会也可能不会含有所有列出的部件。

The table shows where these substances may be found in this Gigaset Communications GmbH electronic information product.

Note that some of the component types listed above may or may not be a part of the enclosed product.





Issued by  
Gigaset Communications GmbH  
Frankenstr. 2a, D-46395 Bocholt

© Gigaset Communications GmbH 2013  
Subject to availability.  
All rights reserved. Rights of modification reserved.  
[www.gigaset.com](http://www.gigaset.com)

This user guide is made from 100% recycled paper.

发行单位  
集怡嘉通讯设备（上海）有限公司  
保留所有权利